TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2006 Nr. 139

A. TITEL

Verdrag tot afschaffing van het vereiste van legalisatie voor buitenlandse openbare akten; (met bijlage) 's-Gravenhage, 5 oktober 1961

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Verdrag, met bijlage, zijn geplaatst in Trb . 1963, 28.

C. VERTALING

Zie Trb. 1963, 28. Zie voor een correctie Trb. 1995, 221.

D. PARLEMENT

Zie Trb. 1965, 182.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie Trb. 1963, 28, rubriek H van Trb. 1965, 182 en rubriek F van Trb. 1968, 61.

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ¹)	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië		03-09-03	T	09-05-04		
Andorra		15-04-96	T	31-12-96		
Antigua en Barbuda		01-05-85	VG	01-11-81		
Argentinië		08-05-87	T	18-02-88		

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ¹)	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Armenië		19-11-93	Т	14-08-94		
Australië		11-04-94	Т	16-03-95		
Azerbeidzjan		13-05-04	Т	02-03-05		
Bahama's		30-04-76	VG	10-07-73		
Barbados		11-08-95	VG	30-11-66		
Belarus		16-06-92	VG	25-08-91		
België	10-03-70	11-12-75	R	09-02-76		
Belize		17-07-92	Т	11-04-93		
Bosnië- Herzegovina		23-08-93	VG	06-03-92		
Botswana		16-09-68	VG	30-09-66		
Brunei		23-02-87	Т	03-12-87		
Bulgarije		01-08-00	Т	29-04-01		
China						
Colombia		27-04-00	Т	30-01-01		
Cook-eilanden		13-07-04	Т	30-04-05		
Cyprus		26-07-72	Т	30-04-73		
Dominica		22-10-02	VG	03-11-78		
Duitsland	05-10-61	15-12-65	R	13-02-66		
Ecuador		02-07-04	Т	02-04-05		
El Salvador		14-09-95	Т	31-05-96		
Estland		11-12-00	Т	30-09-01		
Fiji-eilanden		29-03-71	VG	10-10-70		
Finland	13-03-62	27-06-85	R	26-08-85		
Frankrijk	09-10-61	25-11-64	R	24-01-65		
Grenada		17-07-01	T	07-04-02		
Griekenland	05-10-61	19-03-85	R	18-05-85		
Honduras		20-01-04	T	30-09-04		

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ¹)	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Hongarije		18-04-72	Т	18-01-73		
Ierland	29-10-96	08-01-99	R	09-03-99		
IJsland	07-09-04	28-09-04	R	27-11-04		
India		26-10-04	Т	14-07-05		
Israël		11-11-77	T	14-08-78		
Italië	15-12-61	13-12-77	R	11-02-78		
Japan	12-03-70	28-05-70	R	27-07-70		
Joegoslavië (< 25-06-1991)	05-10-61	25-09-62	R	24-01-65		
Kazachstan		05-04-00	T	30-01-01		
Kroatië		05-04-93	VG	25-06-91		
Lesotho		24-04-72	VG	04-10-66		
Letland		11-05-95	Т	30-01-96		
Liberia		24-05-95	Т	08-02-96		
Liechtenstein	18-04-62	19-07-72	R	17-09-72		
Litouwen		05-11-96	Т	19-07-97		
Luxemburg	05-10-61	04-04-79	R	03-06-79		
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek		20-09-93	VG	17-09-91		
Malawi		24-02-67	T	01-12-67		
Malta		12-06-67	Т	02-03-68		
Marshall- eilanden, de		18-11-91	Т	14-08-92		
Mauritius		20-12-68	VG	12-03-68		
Mexico		01-12-94	T	14-08-95		
Monaco		24-04-02	Т	31-12-02		
Namibië		25-04-00	Т	30-01-01	·	

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ¹)	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Nederlanden, het Koninkrijk der	30-11-62	09-08-65	R	08-10-65		
Nieuw-Zeeland		07-02-01	Т	22-11-01		
Niue		10-06-98	T	02-03-99		
Noorwegen	30-05-83	30-05-83	R	29-07-83		
Oekraïne		02-04-03	Т	22-12-03		
Oostenrijk	05-10-61	14-11-67	R	13-01-68		
Panama		30-10-90	T	04-08-91		
Polen		17-11-04	T	14-08-05		
Portugal	20-08-65	06-12-68	R	04-02-69		
Roemenië		07-06-00	Т	16-03-01		
Russische Federatie		04-09-91	T	31-05-92		
Samoa		18-01-99	T	13-09-99		
San Marino		26-05-94	T	13-02-95		
Servië [en Montenegro]		26-04-01	VG	27-04-92		
Seychellen, de		09-06-78	Т	31-03-79		
Sint Kitts en Nevis		26-02-94	Т	14-12-94		
Sint Lucia		05-12-01	T	31-07-02		
Sint Vincent en de Grenadines		02-05-02	VG	27-10-79		
Slovenië		08-06-92	VG	25-06-91		
Slowakije		06-06-01	T	18-02-02		
Spanje	21-10-76	27-07-78	R	25-09-78		
Suriname		29-10-76	VG	25-11-75		
Swaziland		03-07-78	VG	06-09-68		
Tonga		28-10-71	VG	04-06-70		

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ¹)	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Trinidad en Tobago		28-10-99	T	14-07-00		
Tsjechië		23-06-98	T	16-03-99		
Turkije	08-05-62	31-07-85	R	29-09-85		
Venezuela		01-07-98	T	16-03-99		
Verenigd Koninkrijk, het	19-10-61	21-08-64	R	24-01-65		
Verenigde Staten van Amerika, de		24-12-80	Т	15-10-81		
Zuid-Afrika		03-08-94	T	30-04-95		
Zweden	02-03-99	02-03-99	R	01-05-99		
Zwitserland	05-10-61	10-01-73	R	11-03-73		

¹⁾ DO=Definitieve ondertekening, NB=Niet bekend, R=Ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid

Uitbreidingen

China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hong Kong SAR	01-07-1997	
Macau SAR	20-12-1999	

Nederlanden, het Koninkrijk der

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Aruba (> 01-01-1986)	01-01-1986	
Nederlandse Antillen	30-04-1967	
Suriname (< 25-11-1975)	15-07-1967	

Portugal

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Macau (< 20-12-1999)	21-12-1969	

Verenigd Koninkrijk, het

Anguilla 25-04-1965 Bahama's (< 10-07-1973) 24-01-1965 Barbados (< 30-11-1966) 24-01-1965 Bermuda 24-01-1965 Bermuda 24-01-1965 Brits Antarctisch Territorium 24-01-1965 Brits Maagden-eilanden 25-04-1965 Brunei (< 01-01-1984) 24-01-1964 Cayman-eilanden 24-01-1964 Dominica (< 03-11-1978) 24-01-1964 Falkland-eilanden 24-01-1964 Füji-eilanden (< 10-10-1970) 24-01-1964 Gibraltar 24-01-1964 Guernsey 24-01-1965 Guyana (< 12-07-1974) 25-04-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965 Sint Helena 25-04-1965	Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Bahama's (< 10-07-1973) 24-01-1965 Barbados (< 30-11-1966) 24-01-1965 Bermuda 24-01-1964 Botswana (< 30-09-1966) 24-01-1965 Brits Antarctisch Territorium 24-01-1965 Britse Maagden-eilanden 25-04-1965 Brunei (< 01-01-1984) 24-01-1964 Cayman-eilanden 24-01-1964 Dominica (< 03-11-1978) 24-01-1964 Falkland-eilanden 24-01-1964 Fiji-eilanden (< 10-10-1970) 24-01-1964 Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guernsey 24-01-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Man 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Anguilla	25-04-1965	
Barbados (< 30-11-1966) Bermuda 24-01-1964 Botswana (< 30-09-1966) Brits Antarctisch Territorium 24-01-1965 Britse Maagden-eilanden 25-04-1965 Brunei (< 01-01-1984) Cayman-eilanden 24-01-1964 Cayman-eilanden 24-01-1964 Dominica (< 03-11-1978) 24-01-1964 Falkland-eilanden 24-01-1964 Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965 Seychelles (< 29-06-1976)	Antigua (< 01-11-1981)	24-01-1965	
Bermuda 24-01-1964 Botswana (< 30-09-1966) 24-01-1965 Brits Antarctisch Territorium 24-01-1965 Britse Maagden-eilanden 25-04-1965 Brunei (< 01-01-1984) 24-01-1964 Cayman-eilanden 24-01-1964 Dominica (< 03-11-1978) 24-01-1964 Falkland-eilanden 24-01-1964 Fiji-eilanden (< 10-10-1970) 24-01-1964 Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Man 24-01-1966 Man 24-01-1966 Man 24-01-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 25-04-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Bahama's (< 10-07-1973)	24-01-1965	
Botswana (< 30-09-1966) Brits Antarctisch Territorium 24-01-1965 Britse Maagden-eilanden 25-04-1965 Brunei (< 01-01-1984) Cayman-eilanden 24-01-1964 Cayman-eilanden Dominica (< 03-11-1978) 24-01-1964 Falkland-eilanden 24-01-1964 Fiji-eilanden (< 10-10-1970) 24-01-1964 Gibraltar Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Man 24-01-1964 Man 24-01-1965 Man 24-01-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 25-04-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965 Seychelles (< 29-06-1976)	Barbados (< 30-11-1966)	24-01-1965	
Brits Antarctisch Territorium 24-01-1965 Britse Maagden-eilanden 25-04-1965 Brunei (< 01-01-1984) 24-01-1964 Cayman-eilanden 24-01-1964 Dominica (< 03-11-1978) 24-01-1964 Falkland-eilanden 24-01-1964 Fiji-eilanden (< 10-10-1970) 24-01-1964 Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Man 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Bermuda	24-01-1964	
Britse Maagden-eilanden 25-04-1965 Brunei (< 01-01-1984) 24-01-1964 Cayman-eilanden 24-01-1964 Dominica (< 03-11-1978) 24-01-1964 Falkland-eilanden 24-01-1964 Fiji-eilanden (< 10-10-1970) 24-01-1964 Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guernsey 24-01-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Man 24-01-1965 Man 24-01-1965 Man 24-01-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Botswana (< 30-09-1966)	24-01-1965	
Brunei (< 01-01-1984) 24-01-1964 Cayman-eilanden 24-01-1964 Dominica (< 03-11-1978) 24-01-1964 Falkland-eilanden 24-01-1964 Fiji-eilanden (< 10-10-1970) 24-01-1964 Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Kiribati (< 12-07-1966) 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Brits Antarctisch Territorium	24-01-1965	
Cayman-eilanden 24-01-1964 Dominica (< 03-11-1978)	Britse Maagden-eilanden	25-04-1965	
Dominica (< 03-11-1978)	Brunei (< 01-01-1984)	24-01-1964	
Falkland-eilanden 24-01-1964 Fiji-eilanden (< 10-10-1970) 24-01-1964 Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guernsey 24-01-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Cayman-eilanden	24-01-1964	
Fiji-eilanden (< 10-10-1970) Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guernsey 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) Man 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) Seychelles (< 29-06-1976)	Dominica (< 03-11-1978)	24-01-1964	
Gibraltar 24-01-1964 Grenada (< 07-02-1974) 25-04-1965 Guernsey 24-01-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Falkland-eilanden	24-01-1964	
Grenada (< 07-02-1974) Guernsey 24-01-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) Man 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Fiji-eilanden (< 10-10-1970)	24-01-1964	
Guernsey 24-01-1965 Guyana (< 12-07-1979) 24-01-1964 Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Gibraltar	24-01-1964	
Guyana (< 12-07-1979) Hong Kong (< 01-07-1997) 25-04-1965 Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) Man 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) Seychelles (< 29-06-1976) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976)	Grenada (< 07-02-1974)	25-04-1965	
Hong Kong (< 01-07-1997) Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Guernsey	24-01-1965	
Jersey 24-01-1965 Kiribati (< 12-07-1979) 25-04-1965 Lesotho (< 04-10-1966) 24-01-1964 Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Guyana (< 12-07-1979)	24-01-1964	
Kiribati (< 12-07-1979) Lesotho (< 04-10-1966) Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Hong Kong (< 01-07-1997)	25-04-1965	
Lesotho (< 04-10-1966)	Jersey	24-01-1965	
Man 24-01-1965 Mauritius (< 12-03-1968)	Kiribati (< 12-07-1979)	25-04-1965	
Mauritius (< 12-03-1968) 25-04-1965 Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Lesotho (< 04-10-1966)	24-01-1964	
Montserrat 25-04-1965 Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Man	24-01-1965	
Salomons-eilanden (< 07-07-1978) 24-01-1965 Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Mauritius (< 12-03-1968)	25-04-1965	
Seychelles (< 29-06-1976) 25-04-1965	Montserrat	25-04-1965	
	Salomons-eilanden (< 07-07-1978)	24-01-1965	
Sint Helena 25-04-1965	Seychelles (< 29-06-1976)	25-04-1965	
	Sint Helena	25-04-1965	

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Sint Kitts en Nevis (< 19-11-1983)	25-04-1965	
Sint Lucia (< 22-02-1979)	25-04-1965	
Sint Vincent en de Grenadines (<27-10-1979)	25-04-1965	
Swaziland (< 06-09-1968)	25-04-1965	
Tonga (< 04-06-1970)	25-04-1965	
Turks- en Caicos-eilanden	25-04-1965	
Vanuatu (< 30-07-1980)	25-04-1965	
Zimbabwe (< 18-04-1980)	25-04-1965	

BEZWAREN TEGEN TOETREDINGEN

Albanië

Bezwaar door	Datum
België	05-03-2004
Duitsland	08-03-2004
Griekenland	09-03-2004
Italië	09-03-2004
Spanje	03-03-2004

Azerbeidzjan

Bezwaar door	Datum
Duitsland	27-12-2004
Hongarije	04-01-2005
Nederlanden, het Koninkrijk der	17-12-2004

Te laat (21-01-2005) ontvangen: België

India

Bezwaar door	Datum
België	20-04-2005
Duitsland	21-04-2005

Bezwaar door	Datum
Finland	02-05-2005
Nederlanden, het Koninkrijk der	13-05-2005
Spanje	13-05-2005

Te laat (25-05-2005) ontvangen: Portugal

Liberia

Bezwaar door	Datum
België	08-12-1995
Duitsland	27-09-1995
Verenigde Staten van Amerika, de	07-12-1995

Oekraïne

Bezwaar door	Datum
Duitsland	20-10-2003

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Albanië, 3 september 2003

Central Authority:

Referring to the first paragraph of Article 3 of the convention, the Consular Department of the Ministry of Foreign Affairs will be the competent authority for issuing the certificate.

Andorra, 15 april 1996

Central Authority:

- Ministre/a d'Afers Exteriors (Minister of Foreign Affairs)
 Ministre/a de Presidència i Turisme (Minister of the Presidency and
- 3. Ministre/a de Justícia i Interior (Minister of Justice and Interior)
- 4. Secretari/ària d'Estat de Justícia i Interior (Secretary of State of Justice and Interior)
- 5. Director/a de política exterior, afers bilaterals i Unió Europea (Director of Foreign Policy, Bilateral Affairs and European Union)
- 6. Director/a d'afers multilaterals i cooperació al desenvolupament (Director of Multilateral Affairs and Cooperation for Development).

Andorra, 23 december 2005

Competent authorities in accordance with Article 3 of the Convention:

- 1. Ministre/a d'Afers Exteriors, Cultura i Cooperació
- 2. Ministre/a de Justícia i Interior
- 3. Ministre/a d'Economia
- 4. Director/a de política exteriors, afers bilaterals i Unió Europea
- 5. Director/a d'afers multilaterals i cooperació al desenvolupament
- 6. Cap d'Àrea d'afers generals del Ministeri d'Afers Exteriors

Andorra, 24 februari 2006

Competent authorities in accordance with Article 3, paragraph 1, of the Convention:

- 1. Ministre/a d'Afers Exteriors, Cultura i Cooperació
- 2. Ministre/a de Justícia i Interior
- 3. Ministre/a d'Economia
- 4. Director/a d'afers bilaterals i Unió Europea
- 5. Director/a d'afers multilaterals i cooperació al desenvolupament
- 6. Director/a d'afers jurídics i consulars
- 7. Cap d'Àrea d'afers generals del Ministeri d'Afers Exteriors, Cultura i Cooperació

Argentinië, 9 januari 2004

... the Argentine Ministry of Foreign Affairs has signed an Agreement with the Federal Board of Notariate, by which the different Body of Notary's Public of Argentina have been authorised to authenticate signatures with the Apostille legalisation.

This designation has become in force on 1st. December 2003.

The Argentine Ministry of Foreign Affairs remains being the Authority of Application of the foresaid Convention.

Azerbeidzjan, 11 januari 2005

... in accordance with Article 6 of the Convention Abolishing the Requirement of Legalization for Foreign Public Documents was done at Hague on 5 October 1961, the President of the Republic of Azerbaijan by his instruction No. 544 of 10 December 2004, designated the Ministry of Justice of the Republic of Azerbaijan as competent authority for documents emanating from courts, public prosecutors, and justice authorities, including documents certified in notarial order and state civil acts registration documents, and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan as competent authority for other documents.

Contact details: Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan

4, Sh. Gurbanov str, Baky city, AZ1009, Azerbaijan

Tel: (99412) 4923401 Fax: (99412) 4988480 e-mail: bkat1@mfa.gov.az

Ministry of Justice of the Republic of Azerbaijan

1, Inshaatchilar avn, Baky city, 370073, Azerbaijan

Tel: (99412) 4300977 Fax: (99412) 4300981 e-mail: minjus@azdata.net

België, 3 oktober 2003

The Government of the Kingdom of Belgium declares in accordance with Article 12, paragraph 2, of the Convention, that the Convention will not take effect between the Republic of Ukraine and the Kingdom of Belgium.

België, 5 juli 2004

The Government of the Kingdom of Belgium withdraws its declaration made in accordance with article 12, paragraph 2 of the Convention, so the Convention will take effect between the Republic of Ukraine and the Kingdom of Belgium.

Bosnië-Herzegovina, 17 augustus 2000

... the authorities designated by Bosnia and Herzegovina who are competent to issue the certificate referred to in the first paragraph of Article 3 of the Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents concluded at The Hague on 5th October 1961, are Municipal Courts in the Federation of Bosnia and Herzegovina and in the Republic of Srpska. These certificates shall be subject to certification by the Ministry of Civil Affairs and Communications of Bosnia and Herzegovina and the Ministry of Foreign Affairs of Bosnia and Herzegovina.

Bosnië-Herzegovina, 8 oktober 2003 ... that the Ministry of Justice of Bosnia and Herzegovina has taken over from the Ministry of Civil Affairs and Communication the responsibility for the international co-operation in judicial matters, as well as the co-operation between two entities of Bosnia and Herzegovina [as of 15 March 2003].

Brunei, 19 april 2006

The Supreme Court ... has been designated the competent Authority to issue Apostille Certificate in Brunei Darussalam ...

Postal Address:

The Hight Court Building, Km 1½, Jalan Tutong,

Bandar Seri Begawan, BA1910

Brunei Darussalam.

Tel. No.: (673) 2225853 or (673) 2243939 Ext. 149

Fax No.: (673) 2241984 E-mail: supcourt@brunet.bn Website: judicial.gov.bn

Languages spoken: Malay and English

Contact person: Chief Registrar of the Supreme Court.

Bulgarije, 1 augustus 2000

Central Authority:

The Ministry of Justice – in respect of the documents of the courts and notaries, and the Ministry of Foreign Affairs – in respect of all other documents.

China, 10 december 1999

In accordance with the Joint Declaration of the Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Portugal on the Question of Macau (hereinafter referred to as the Joint Declaration) signed on 13 April 1987, the Government of the People's Republic of China will resume the exercise of sovereignty over Macau with effect from 20 December 1999. Macao will from that date, become a Special Administrative Region of the People's Republic of China and will enjoy a high degree of autonomy, except in foreign and defence affairs which are the responsibilities of the Central People's Government of the People's Republic of China.

It is provided both in Section VIII of Elaboration by the Government of the People's Republic of China of its Basic Policies Regarding Macau, which is annex I to the Joint Declaration, and Article 138 of the Basic Law of Macau Special Administrative Region of the People's Republic of China, which was adopted on 31 March 1993 by the National People's Congress of the People's Republic of China, that international agreements to which the Government of the People's Republic of China is not yet a party but which are implemented in Macau may continue to be implemented in the Macau Special Administrative Region.

be implemented in the Macau Special Administrative Region. In accordance with the provisions mentioned above, I am instructed by the Minister of Foreign Affairs of the People's Republic of China, to inform Your Excellency of the following:

The Convention abolishing the requirement of legalization for foreign public documents, done at The Hague on 5 October 1961 (hereinafter referred to as the Convention), which applies to Macau at present, shall continue to apply to the Macau Special Administrative Region with effect from 20 December 1999. The Government of the People's Republic of China also whishes to make the following declaration:

In accordance with Article 6 of the Convention, it designates the Chief Executive, the Secretary for Administration and Justice, and the Director of Justice Affairs Department of the Macau Special Administrative Region as the Authorities competent to issue the certificate referred to in the first paragraph of Article 3 of the Convention in the Macau Special Administrative Region.

Within the above ambit, the Government of the People's Republic of China will assume the responsibility for the international rights and obligations that place on a Party to the Convention.

China, 3 maart 2006

... that the Apostille Service Office of the Judiciary of the Hong Kong Special Administrative Region has recently computerized the Apostille system.

12

As a result of the computerization of the system, there will be a change in the way that the Apostille Certificate is produced. At present, the Apostille Certificate is in the form of a chop stamped on the document requiring Apostille service with blanks completed in handwriting. After computerization, the Certificate will be generated from the computer and be affixed to the document requiring Apostille.

As the current practice, the Certificate will be signed by the Registrar, High Court, and sealed with the Seal of the Court. This new system will commence operation with effect from 20 March 2006.

Apart from the above, all existing practice and procedure remain unchanged.

Colombia, 27 april 2000

Central Authority: Ministry of Foreign Affairs Legalization Department Transversal 17 A NO. 98-55 Bogotá, D.C.

Telephone: + 57 1 5251860/62 Telefax: + 57 1 5223538

Colombia, 3 februari 2005

... as of December 15th of 2004, the apostille issued by the Coordination of Legalizations and Apostille of the Ministry of Foreign Affairs of Colombia will no longer be attached to its respective documents in the form of a sticker, but mechanically with a metallic staple.

As of December 15th of 2004, the apostille format will also include a space at the bottom reserved for identifying the document for which the apostille is issued and for the names and surnames of its holder.

Colombia, 22 april 2005

... as of May 1st of 2005, the signature which appears on the Colombian Apostille format, will no longer be written in ink, but will be scanned.

Cook-eilanden, 13 juli 2004

Central Authority:

... the Government of the Cook Islands declares it has designated the Ministry of Foreign Affairs and Immigration as the authority competent to issue apostille certificates.

Dominica, 22 oktober 2002

Central Authority:

The Attorney General, the Solicitor General, the Registrar, and the Deputy Registrar, Roseau, Commonwealth Dominica.

Duitsland, 2 augustus 2004

In accordance with article 3, paragraph 1, of the Convention, the competent authorities for issuing certificates are notified as follows in the Land of Baden-Württemberg:

1. The Ministry of Justice with regard to public documents issued by itself, an Oberlandesgericht (highest court of a Land) and public prosecutor's offices serving an Oberlandesgericht;

- 2. The president of a Landesgericht (district court of a Land) for the public documents issued in his district by the other normal courts and public prosecutor's offices, by the authorities to which tasks of the normal courts have been delegated, by notaries and district notaries, and for other documents issued in connection with the administration of justice;
- 3. The district council of Tübingen for public documents issued by the ministries, except for those issued by the Ministry of Justice;
- 4. The district councils for the public documents issued in their districts by all other administrative bodies and by courts of all branches of the judicial system except for the normal courts.

The bold text in paragraph 3 marks a change in the authority to be notified. Hitherto, the Ministry for the Interior was named as the competent authority for issuing certificates.

Ecuador, 21 oktober 2004

Central authority:

Departamento de Legalizaciones

Dirección General de Asuntos Consulares y Legalizaciones

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Carrión 10-40 y Av. 10 de Agosto

Tel: 00593 22560888 / 00593 22500800 00593 22993224 / 00593 22993284, extension 3425

Fax: 00593 22500800 / 00593 22993226 00593 22993273 / 00593 22993274

E-mail: dgasucon@mmrree.gov.ec

subasumigconmmrree.gov.ec

Quito - ECUADOR

Ecuador, 28 december 2005

Moreover the above-mentioned Ecuadorian Ministry has decided to change the design of the current "Apostille" used in Ecuador for a new design, more practical and simplified.

This new seal will be issued with a 10 American dollar stamp and will be implemented as from the second quarterly of 2006.

... in accordance with article 6 (1) of the Hague Apostille Convention, (...) the Government of Ecuador has designated General Department of Consular Affairs and Legalizations in the Ministry of Foreign Affairs of Ecuador as the only competent "National Authority".

Estland, 11 december 2000 Central Authority: Ministry of Foreign Affairs Legal Division
Consular Department Islandi väljak 1 15049 Tallinn Phone: +372 6317 440 Fax: +3726317454

Estonian Ministry of Education Administrative Department Tõnismägi 11 EE0100 Tallin

Phone: +372 6 281 243 Fax: +372 6 281 390

Administrative Department Munga 18 EE 2400 Tartu

Phone: +372 7 350 252 Fax: +372 7 350 250

Monitoring Department Munga 18 Tartu

Phone: +372 7 350 231 Fax: +372 7 350 250

Ministry of Justice Courts' Department Tartu mnt 85 EE0100 Tallinn

Phone: + 372 612 78 10 Fax: +372 612 78 11

Ministry of International Affairs General Administrative Department Legal Services Office Lai 40 EE0100 Tallinn Phone: +372 612 51 99 Fax: +372 51 98

Ministry of Social Affairs Public Relations and Training Department Gonsiori 29

EE0100 Tallin

Phone: +372 626 9875 Fax: +372 699 2209

Estland, 12 mei 2004

Central Authority:

1. Ministry of Foreign Affairs, Consular Department, Legal Division Islandi väljak 1, 15049 Tallinn, ESTONIA

Phone +372 6317 440, Fax +372 631 7454

E-mail info.apostill@mfa.ee

2. Ministry of Education and Research, Administrative Department Munga 18, 51007 Tartu, ESTONIA

Phone +372 7 350 252, Fax +372 7 350 250

Tallinn office

Tõnismägi 11, 15192 Tallinn, ESTONIA

Phone +372 6 281 243, Fax +372 6 281 390

3. Ministry of Justice, Courts' Department

Lõkke 4, 10122 Tallinn, ESTONIA Phone +372 611 3100, Fax +372 611 3101

E-mail info.apostill@just.ee

4. Ministry of Internal Affairs, Population Facts Department

Pikk 61, 15065 Tallinn, ESTONIA

Phone +372 612 5169, +372 612 5170, Fax +372 612 5162

5. Ministry of Social Affairs, Information Management Department

Gonsiori 29, 15027 Tallinn, ESTONIA

Phone +372 626 9302, +372 626 9306, Fax +372 699 2209.

Finland, 2 mei 2005

Pursuant to Article 15, second paragraph, of that Convention Finland hereby objects to the accession of India. Consequently, pursuant to Article 15, third paragraph, the Convention shall not enter into force between India and Finland.

Grenada, 30 januari 2003

Central Authority:

The Ministry of Foreign Affairs and International Trade

The Permanent Secretary and the Senior Administrative Officer

Ministerial Complex

Botanical Gardens

St. Georges

Grenada W.I.

Tel: 440-2640/2712/2255, Fax 440-4184

E-mail: faffgnd@caribsurf.com

... that Grenada's central authority for the Convention Abolishing the Requirement of Legalization for Foreign Public Documents is the Ministry of Foreign Affairs and International Trade.

The Ministry has the further honour to advise that the Permanent

Secretary, Mr. Adrian Hayes, and the Senior Administrative Officer, Mrs. Denise Hosten are the designated signatories for the Convention Apostile on behalf of the Ministry.

Honduras, 21 oktober 2004

Central authority:

Minister of Foreign Affairs

Secretaría General -Sección de Auténticas-

Secretaría de Estado en el Despacho de Relaciones Exteriores

Centro Cívico Gubernamental, contiguo a la Corte Suprema de Justicia

Tegucigalpa, Honduras

Telephone: 00 (504) 234 49 71 Fax: 00 (504) 234 18 97

Hongarije, 31 december 2004

... that Hungary raises objection to the accession of the Republic of Azerbaijan to the Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents, signed in Hague, on the 5th October 1961. The objection is based on Article 6 Paragraph 1 of the Convention, according to which "Each Contracting State shall designate by reference to their official function, the authorities who are competent to issue the certificate referred to in the first paragraph of Article 3".

Hongarije, 10 maart 2005

... that the Republic of Hungary revokes its objection raised on 31 December 2004 (No. 83/J/2004.) to the accession of the Republic of Azerbaijan to the Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents, signed in the Hague, on the 5th October 1961. The revocation is based on the notification given by the Republic of Azerbaijan. The President of the Republic of Azerbaijan designated as competent authority - with his instruction No. 544 of December 2004 - the Ministry of Justice of the Republic of Azerbaijan for documents emanating from courts, public prosecutors, and justice authorities, including documents certified in notarial order and state civil acts registration documents; and the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Azerbaijan for other documents.

Ierland, 8 januari 1999

Central Authority:

The Department of Foreign Affairs in Dublin as the authority competent to issue the certificates referred to in the first paragraph of Article 3.

IJsland, 1 december 2004 Central Authority: Ministry for Foreign Affairs (Utanríkisráðuneytið) Rauðarárstíg 25

150 Reykjavík Iceland tel: +354 545 9900

fax: +354 562 2373

India, 26 oktober 2004

Central Authority:

... that the Ministry of External Affairs of the Government of India would be the designated authority to issue certificates (Apostille) in line with Article 6(2) of the Convention.

Kazachstan, 5 april 2000

Central Authority:

- The Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan

for official documents issued by the bodies for justice and other state bodies, including the notary offices;

- The Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan for official documents issued by the bodies for education, science and the educational institutions of the Republic;
- The Ministry of Internal Affairs of the Republic of Kazakhstan for official documents issued by the structural subdivisions of the Migration Police;
- The Committee on administration of the archives and documentation to the Ministry of Culture, Information and Public Consent of the Republic of Kazakhstan

for archieve certificates and copies of archieve documents issued by the state archieves of the Republic of Kazakhstan;

 The Committee for forensic (legal) administration to the Supreme Courts (to be co-ordinated)

for official documents issued by the law-enforcement bodies and the bodies for execution of law;

- The Ministry on State Income of the Republic of Kazakhstan for official documents issued by the structural and territorial subdivisions of the Ministry on State Income of the Republic of Kazakhstan;
- The General Office of Public Prosecutors of the Republic of Kazakhstan (to be co-ordinated)

for official documents issued by the bodies of Public Prosecutors, investigation agencies and inquest;

- The Ministry of Defence of the Republic of Kazakhstan for archieve certificates and copies of archieve documents issued by the special state archieves of the Ministry of Defence of the Republic of Kazakhstan;
- The Committee for National Security of the Republic of Kazakhstan (to be co-ordinated)

for archieve certificates and copies of archieve documents issued by the special archieves of the Committee for National Security of the Republic of Kazakhstan.

The designated bodies are entitled to delegate the authority to their territorial bodies to issue the apostille.

Attachment:

The Hague Convention of 05-10-1961 abolishing the legalisation for foreign public documents stipulates the apostille of 9 x 9 cm in size. It is expedient to have a stamp of the apostille, which size is $13 \times 13 \text{ cm}$. A script of the text can be enlarged for the comfort of its representation and reading. It is not allowed to change (translate) a language document, text and its order of placing on the stamp. The stamp can be fulfilled in the language of the Republic of Kazakhstan only.

Monaco, 24 april 2002 Central Authority:

La Direction des Services Judiciaires Palais de Justice 5, Rue Colonel Bellando de Castro 98000 MONACO BP 513 MC 98015 Monaco Cedex Tél. +377 93 15 84 30 ou +377 93 15 83 66 Fax. +377 93 15 85 89

Monaco, 7 november 2005 Central Authority:

Direction des Services Judiciaires Palais de Justice 5, Rue Colonel Bellando de Castro 98000 MONACO

Tel: +377 93 15 84 30 or +377 93 15 83 66 Fax: +377 93 15 85 89

Contact person:

Mrs Sabine-Anne Minazzoli Substitut détaché à la Direction des Services judiciaires E-mail: sminazzolli@gouv.mc

Namibië, 25 april 2000

Central Authority:

(a) any magistrate, including a regional magistrate and an additional magistrate;

(b) Registrar of the High Court;

(c) the Permanent Secretary and the Deputy Permanent Secretary: Ministry of Justice and Office of the Attorney-General.

Namibië, 16 januari 2006

... the Ministry wishes to modify the notice given pursuant to article 6, paragraph 2, of the Convention and to state that the Namibian authorities competent to issue the certificates referred to in article 3, paragraph 1, of the Convention are, with effect from 15 January 2006:

(a) The Registrar and the Assistant Registrar of the High Court; and

(b) The Permanent Secretary and the Deputy Permanent Secretary: Ministry of Justice.

Nieuw-Zeeland, 7 februari 2001

... this accession shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to that effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depositary, in accordance with Article 13 of the Convention.

Nieuw-Zeeland, 7 februari 2001

Central Authority:

The New Zealand Department of Internal Affairs

Niue, 10 juni 1998

Central Authority:

- (a) The Attorney General
- (b) the Financial Secretary
- (c) Crown Counsel
- (d) The Registrar International Business Companies
- (e) Deputy Registrar International Business Companies
- (f) The Registrar, High Court of Niue
- (g) Secretary to Government.

Oekraïne, 2 april 2003

In accordance with Article 6 of the Convention and the Decree of the Government of Ukraine No 61 dated 18 January 2003 an apostille may be granted by the Ministry of Justice of Ukraine on documents issued by judicial authorities and courts including documents certified by Ukraine's notaries; the Ministry of Education and Science of Ukraine on official documents issued by the bodies for education, state authorities, establishments and organizations, related to education and science; and the Ministry of Foreign Affairs of Ukraine on all other documents.

Polen, 17 november 2004

Central Authority:

Pursuant to the Article 6, paragraph 1 of the Convention, the Republic of Poland designates the Ministry of Foreign Affairs as the competent authority to issue the certificate referred to in Article 3, paragraph 1 of the Convention in respect of all public documents.

Portugal, 10 december 1999

Upon instructions from my Government and referring to the Convention

abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents concluded at The Hague on 5 October 1961 (hereinafter referred to as the Convention) which currently applies to Macau, I have the honour to inform Your Excellency of the following:

In accordance with the Joint Declaration of the Government of the Portuguese Republic and of the Government of the People's Republic of China on the question of Macau, signed in Beijing on 13 April 1987, the Government of the Portuguese Republic will remain internationally responsible for Macau until 19 December 1999, the People's Republic of China resuming from that date the exercise of sovereignty over Macau, with effect from 20 December 1999.

From 20 December 1999 the Portuguese Republic will cease to be responsible for the international rights and obligations arising from the application of the Convention in Macau.

Roemenië, 7 juni 2000

Central Authority:

The Ministry of Justice for the certificates referred to in article 1 (a, c, d) and the Ministry of Foreign Affairs for the official certificates referred to in article 1 (b).

Roemenië, 26 mei 2004

... in accordance with Article 6 paragraph 2 of the Convention of 5 October 1961 abolishing the requirement of legalization for foreign public documents, Romanian authorities who are competent to issue the certificate referred to in the first paragraph of Article 3, are the Appellate Courts for the certificates referred to in Article 1 a, c, d and the Prefectures for the official certificates referred to in Article 1 b.

Roemenië, 15 september 2004

Due to the necessity to continue the activity in the matter until the new competent authorities allowed to apply the apostille are entirely prepared to take over this activity, the notification sent by the Romanian authorities, on 26 May 2004, will be applicable starting with 1 November 2004. Until this term, the apostille will be applied by the Ministry of Justice, for the documents in accordance with art. 1-a), b) and c), respectively the Ministry of Foreign Affairs, for the documents in accordance with art 1-b) of the above mentioned Convention.

Roemenië, 17 juni 2005

- ... in accordance with Article 6 paragraph 2 of the Convention Abolishing the Requirement of Legalization for Foreign Public Documents, from September 1, 2005 onward, the Romanian authorities in charge of applying the apostille are:
- the Tribunals for the official documents mentioned in art. 1 a), c), d);
- the Prefectures for the official documents mentioned in art. 1 b).

Russische Federatie, 10 augustus 2005

- The General Prosecutor's Office of the Russian Federation;
 The Ministry for Internal Affairs of the Russian Federation;
- 3. The Federal Registration Service (Rosregistratsia) and its territorial bodies in subjects of the Russian Federation;
- 4. The Register Offices of the executive bodies in subjects of the Russian Federation;
- 5. The Federal Supervision Service for Education and Science;
- 6. The Federal Archives Agency and the authorised bodies for archives of the executive power in subjects of the Russian Federation.

Samoa, 18 januari 1999 Central Authority: The Secretary for Foreign Affairs Ministry of Foreign Affairs P.O. Box L1861 Apia Samoa

Tel: (685) 63333 Fax: (685) 21504

San Marino, 26 februari 2004

Fabio Berardi

Secretary of State for Foreign and Political Affairs, Economic Planning and Justice

Loris Francini

Secretary of State for Internal Affairs, Civil Protection and Relations with 'Giunte di Castello' Municipal Councils

Pier Marino Mularoni

Secretary of State for Finance, Budget, Transport and Relations with the Autonomous Philatelic and Numismatic State Company and the Autonomous Management Agency for Public Service Companies

Luciano Bollini Coordinator Department of Foreign Affairs

Pietro Giacomini Director General Department of Foreign Affairs

Maria Lea Pedini Director of Cultural Affairs and Information Department of Foreign Affairs

Savina Zafferani Minister Plenipotentiary, Economic and Social Affairs Department of Foreign Affairs

Maria Alessandra Albertini Embassy Counsellor, Political Affairs Department of Foreign Affairs

Dario Galassi Minister Plenipotentiary, Political Affairs and Economic and Social Affairs Department of Foreign Affairs

Luca Brandi Embassy Counsellor, Relations with San Marino Communities Abroad and Political Affairs Department of Foreign Affairs

Marcello Beccari Embassy Counsellor, State Protocol Department of Foreign Affairs

Corrado Carattoni Embassy Counsellor, State Protocol Department of Foreign Affairs

Silvia Berti Secretary of Embassy Department of Foreign Affairs

Eros Gasperoni Secretary of Embassy Department of Foreign Affairs

Giovanna Crescentini Support Secretariat Department of Internal Affairs

Domenico Gasperoni Executive Secretariat Department of Internal Affairs

Lucio Leopoldo Daniele Attorney 'Stato Dirigente' Department of Internal Affairs

Servië [en Montenegro], 26 april 2001

Central Authority:

1. The Ministry of Justice and Local Self-Government of the Republic of Serbia

Belgrade, 22 Nemanjina Street

No. telephone/fax + 381 11 361 287

Contact person: Mr. Milisav Coguric, Head of the Department for International Legal Assistance in the Ministry of Justice and Local Self-Government of the Republic of Serbia.

[2. Ministry of Justice of the Republic of Montenegro

Sector for Justice

Podgorica, 3 Vuka Karadzica Street

No. telephone/fax +381 081 248 541

Contact person: Ms Vesna Ratkovic, Assistant Minister of Justice for Judicial Affairs of the Republic of Montenegro No. telephone/fax + 381 081 248 531, e-mail: vesnarat@cg.yu.]

Servië [en Montenegro], 26 mei 2003

The Embassy of the Federal Republic of Yugoslavia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of The Netherlands and with the reference to the misunderstandings concerning the application of the Convention Abolishing the Requirement of Legalization for Foreign Public Documents, signed at The Hague on 5 October 1961 and ratified by the Federative People's Republic of Yugoslavia on 21 May 1961, and the Convention On the Issue of Multilingual Extracts from Civil Status Records, signed in Vienna on 8 September 1976 and ratified by the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, to the succession of which the Federal Republic of Yugoslavia signed the declarations on 19 April 2001 and 16 October 2001 respectively, and, in that connection, the competencies of Yugoslavi institutions to legalize public documents, has the honour to inform of the following:

1) Yugoslavia has legalized public documents in the sense of the Hague Convention under the Law on the Legalization of Public Documents in International Traffic ("Official Gazette of the SFRY", No.6, 8 February, 1973) since its adoption.

Under the article. 8 of the said Law, the courts of the first instance and the Ministries of Justice of the constituent Yugoslav Republics provide apostilles, i.e. authorize Yugoslav documents, for use in the States Parties to the Hague Convention. Under the Law, municipal courts have primary competence to certify documents issued by institutions resident in the areas under the jurisdiction of the courts. Republican and Provincial justice administration authorities are competent to authorize, as an alternative, documents issued by institutions resident in the areas under their jurisdiction if not authorized by competent courts of the first instance. Bearing that in mind, only one authorization, i.e. apostille, by the competent court of the first instance or, exceptionally, by a Republican or Provincial justice administration authority will suffice for the

authorization/acceptance of Yugoslav documents in international legal traffic. The insistence therefore on a cumulative authorization of documents by one or more Yugoslav institutions is in contravention of the provisions of the Hague Convention and the goals for the promotion of which it was signed and acceded to by a large number of countries, Yugoslavia included, as a source of international law.

2) Furthermore, and with reference to the said Note, the Embassy has noticed that the competent authorities of the Kingdom of the Netherlands frequently request that multilingual extracts from Yugoslav civil status records be legalized by alternative Yugoslav authorities (Ministries of Justice of the Republic of Serbia and the Republic of Monte-

That practice is contrary to the provisions of Article 8, para 2, of the Vienna Convention and Article 6, para 1, of the Hague Convention. They also request that extracts from Yugoslav civil status records in Serbian undergo the entire gamut of possible legalizations by various Yugoslav and Dutch authorities, which runs counter to the letter and spirit of Article 1 of The Hague Convention which provides for the obligation of the States Parties to accept extracts from civil status records of all States Parties, defined as public documents, if they are supplied by an apostille

In advising the Ministry of the above, the Embassy of the Federal Republic of Yugoslavia would appreciate if it interceded with the competent authorities of the Kingdom of the Netherlands, as the depository of the Hague Convention, to change the existing practice and align it with the provisions of the Hague Conventions and to advise thereof the other States Parties to the Convention.

Sint Kitts en Nevis, 16 januari 2006

Competent authorities which may issue Apostille Certificates (additional information):

Ministry of Foreign Affairs, Government Headquarters, Church Street, Basseterre, St. Kitts, West Indies: Telephone Number: 1-869-465-2521

Miss Kaye Bass - ext. 1363 Miss Agatha Caines - ext. 1158 Miss Nicola St. Catherine - ext. 1160

Miss Nervs Chiverton - ext. 1231

Miss Thensia Grey - ext. 1157 Miss Ghislaine Williams - ext. 1046

Miss Verna Morris - ext. 1038

Ms. Omelda Dasent-Tross - ext. 1042

Ms. Theresa Nisbett - ext. 1069

Facsimile: 1-869-465-5202

Email address: foreigna@caribsurf.com

The other competent authorities are as follows:

The Honourable Delano Bart, Attorney General, Ministry of Legal Affairs, Government Headquarters, Church Street, Basseterre, St. Kitts, West Indies;

Telephone Number: 1-869-465-2521 ext. 1013;

Facsimile: 1-869-465-5040;

Email address: attnygenskn@caribsurf.com

Theodore L. Hobson, Legal Advisor, Nevis Island Administration, Administration Building, Charlestown, Nevis, West Indies;

Telephone Number: 1-869-469-0411;

Facsimile: 1-869-469-1081;

Email address: nialegal@caribsurf.com

Sint Lucia, 5 december 2001

Central Authority:

The Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs and International Trade

The Deputy Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs and International Trade

The Permanent Secretary, Ministry of Commerce, International Financial Services and Consumer Affairs

The Deputy Permanent Secretary, Ministry of Commerce, International Financial Services and Consumer Affairs

The Registrar of Companies and Intellectual Property

The Registrar of the Supreme Court

The Solicitor General

Sint Lucia, 21 februari 2003

... that on the list of authorized signatories, the Permanent Secretary and Deputy Permanent Secretary, Ministry of Commerce be replaced by the Permanent Secretary and Deputy Permanent Secretary, Ministry of Finance, on the list of authorized signatories.

Sint Vincent en de Grenadines, 2 mei 2002

Central Authority:

1. The Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs

2. The Registrar, High Court

Sint Vincent en de Grenadines, 3 februari 2004

In accordance with the last sentence of Article 6 of the Convention, I hereby notify [...] that Saint Vincent and the Grenadines additionally designates:

3. The Senior Crown Counsel, The Ministry of Legal Affairs as [...] authority who would be competent to issue the certificate referred to in the first paragraph of Article 3 of the Convention.

Slovenië, 4 januari 2006

Designation of the authorities of the Republic of Slovenia in conformity with the second paragraph of the Article 6 of the Hague Apostille Convention (additional information).

Designated competent authority(ies):

1. The Ministry of Justice of the Republic of Slovenia (for certification of the authenticity of the signatures and seals of notaries and interpreters on the public documents)

2. District Courts in Slovenia (for certification of the authenticity of the signatures and seals of notaries, notary candidates, judges, state institutions, organisations and individuals, executing public powers of attorney and legal persons on the public documents)

Contact details:

Ministry of Justice of the Republic of Slovenia

Address: Zupančičva 3

1000 Ljubljana

Slovenia

Telephone: + 386 (1) 369 52 00 Fax: + 386 (1) 369 57 83 E-mail: gp.mp@gov.si General website: http://www.gov.si/mp/

Practical Information:

Price:

1. Ministry of Justice charges administrative tax for the issuance of Apostille on the public documents in accordance with the Act on administrative taxes. On the 21st of November 2005 the administrative tax for issuance of each Apostille amounts to 255 SIT (approx. 1 EUR)

2. District Courts charge court tax for the issuance of Apostille on the public documents in accordance with the Act on court taxes. On the 21st

of November 2005 the court tax for issuance of each Apostille amounts from 570 to 1140 SIT (approx. 2,5 to 5 EUR)

Useful Links: http://www.mp.gov.si/index.php?id=2237 (in Slovenia only)

Languages spoken by the particulars of the competent authorities: slovene, english.

Slowakije, 6 juni 2001

Central Authority:

The Slovak Republic, under Article 6 of the Convention, designates for purposes of Article 3 of the Convention as authorities competent to issue the certificate the following:

- 1) The Ministry of Justice of the Slovak Republic ("Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republik") for:
- a) public documents issued or certified by courts, notaries, hussiers de justice or other judicial officers;
- b) translations executed by official (court appointed) translators;
- 2) The Ministry of Interior of the Slovak Republic ("Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky") for public documents emanating from authorities within its jurisdiction with the exception of documents specified in point 6 lit. a/ below;
- 3) The Ministry of Education of the Slovak Republic ("Ministerstvo šrkolstva Slovenskej republiky") for public documents emanating from authorities within its jurisdiction;
- 4) The Ministry of Health of the Slovak Republic ("Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky") for public documents emanating from authorities within its jurisdiction with the exception of documents specified in point 6 lit. b/ below;
- 5) The General Headquarters of the Army of the Slovak Republic: ("Generálny štáb Armády Slovenskej republiky") for public documents emanating from authorities within the jurisdiction of the Ministry of Defence of the Slovak Republic;
- 6) Office of the Regional Administration ("Krajský úrad") for:
- a) documents from the Register of Births, Deaths and Marriages ("matrika") with the exception of decisions on civil status;
- b) documents. issued by health facilities established by the Office of Regional Administration;
- 7) The Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic ("Ministerstvo zahranicných veci Slovenskej")

Slowakije,41 22 januari 2004As of 1 March 2004 the point 1 of the original designation of authorities of the Slovak Republic under Article 6 of the Convention shall be amended as follows:

- 1) The Ministry of Justice of the Slovak Republic ("Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky") and all Regional Courts ("Krajský súď") for:
- a) public documents issued or certified by courts, notaries, hussiers de justice or other judicial officers;
- b) translations executed by official (court appointed) translators.

Trinidad en Tobago, 27 juli 2000

Central Authority:

... that the Registrar General [in Port of Spain] has been designated the competent authority to affix the Convention Apostille ...

Trinidad en Tobago, 9 maart 2001

Central Authority (modification):

- ... that the Registrar General has been designated the competent authority to affix the Convention Apostille, the Permanent Secretary, Ministry of Education and the Chief of Protocol, Ministry of Enterprise Development, Foreign Affairs and Tourism, have also been designated competent authorities to issue certificates of authenticity under Article 3 of the Convention.
- ... that each competent authority may delegate his function to a deputy or deputies as circumstances warrant.

Tsjechië, 23 juni 1998

Central Authority:

- 1. the Ministry of Justice, International Department (certificates issued by authorities of justice, including certificates issued or certified by notaries);
- 2. the Ministry of Foreign Affairs, Consular Department (when documents are issued by authorities of State Administration or by the other ones).

Venezuela, 1 juli 1998

Central Authority:

The Ministry of Foreign Affairs, Directorate General of Consular Affairs.

Verenigd Koninkrijk, het, 16 juni 1997

Your Excellency,

I am instructed by Her Britannic Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs to refer to the Convention Abolishing the Requirement for Legalisation for Foreign Public Documents done at the Hague on 5 October 1961 (hereinafter referred to as the Convention) which applies to Hong Kong at present.

I am also instructed to state that, in accordance with the Joint Declaration of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the People's Republic of China on the Question of Hong Kong signed on 19 December 1984, the Gov-

ernment of the United Kingdom will restore Hong Kong to the People's Republic of China with effect from 1 July 1997. The Government of the United Kingdom will continue to have international responsibility for Hong Kong until that date. Therefore, from that date the Government of the United Kingdom will cease to be responsible for the international rights and obligations arising from the application of the Convention to Hong Kong.

I should be grateful if the contents of this Note could be placed formally on record and brought to the attention of the other Parties to the Convention.

Verenigd Koninkrijk, het, 28 november 2003

Central Authority (addition):

In accordance with Article 6 of the Convention, [...] the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland wishes to add the Parliamentary Registrar to the competent authorities for Bermuda.

Zweden, 2 maart 1999

Central Authority:

The competent authorities to issue the certificate are all Notaries Public and the Ministry of Foreign Affairs.

Zweden, 4 februari 2005

The Swedish Government decided on the 18 November 2004 to modify the declaration made by Sweden at the time of ratification of the Convention Abolishing the Requirements of Legislation for Foreign Public Documents, done at The Hague on 5 October 1961. The new declaration shall apply as from 1 January 2005 and reads as follows: The Government of Sweden declares, in accordance with Article 6, that the competent authorities to issue the certificate are all Notaries Public.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1968, 61, *Trb.* 1969, 105, *Trb.* 1970, 8, *Trb.* 1971, 61, *Trb.* 1973, 71, *Trb.* 1978, 5, *Trb.* 1979, 44, *Trb.* 1982, 111, *Trb.* 1984, 144, *Trb.* 1989, 100, *Trb.* 1992, 122, *Trb.* 1994, 90, *Trb.* 1995, 221, *Trb.* 1996, 280 en *Trb.* 1997, 272.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens *Trb.* 1963, 28, *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1967, 92 en 157, *Trb.* 1968, 61, *Trb.* 1969, 105, *Trb.* 1970, 8, *Trb.* 1971, 61, *Trb.* 1973, 71, *Trb.* 1978, 5, *Trb.* 1979, 44, *Trb.* 1982, 111, *Trb.* 1984, 144, *Trb.* 1989, 100, *Trb.* 1992, 122, *Trb.* 1994, 90, *Trb.* 1995, 221, *Trb.* 1996, 280 en *Trb.* 1997, 272.

: Statuut van de Haagse Conferentie voor Internationaal Privaatrecht; 's-Gravenhage, 31 oktober 1951 : *Trb.* 2005, 239 Titel

Laatste Trb.

Uitgegeven de vierde juli 2006.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT